

[Text]

Senator Hicks: It is not out of a total of 55,000?

Col Buskard: Yes, it is.

Senator Roblin: It is, roughly.

Senator Hicks: I thought you said the Americans had 55,000.

Col Buskard: The total NORAD is 55,000.

Senator Hicks: I beg your pardon.

Col Buskard: The total bill for NORAD is approximately \$1.792 billion per year. That is \$1.792 billion U.S., and that is the total of every system in NORAD. We pay, in Canadian terms, \$196 million Canadian.

Our direct support of NORAD has been pretty well described as the Cadin-Pinetree Line, and the fighter squadrons—

Senator Roblin: That is not my point, really. I am not sure whether it is a fair question, but I am trying to compare the sort of inputs of the two countries. In terms of fighter aircraft, perhaps I can get that direct comparison, but can I get it in other ways, or is it not possible to quantify that?

Col Buskard: I can give it to you. On the radar side it is about 15 per cent of the fighter aircraft, peacetime, approximately; it is a little less than that in wartime because of augmentation of forces that come forward from the United States.

The radars would be difficult for me to discuss, because most of the radars utilized by the United States in their surveillance system are FAA radars and are now converted to joint use.

Senator Roblin: You could do it on a budgetary basis, if we had the American figures.

Col Buskard: Yes, sir, but I don't have the American figures, in fact.

Senator Roblin: The first part of my question was: What proportion of the total Canadian defence effort goes to NORAD?

Col Buskard: It works out to \$196 million out of whatever the total is.

Cmdre Edwards: It is \$5.1 billion.

Senator Roblin: What percentage is that?

Cmdre Edwards: It is about 4 per cent.

Senator Roblin: I am interested in having this comparison of the Canadian contribution to NATO, and also what proportion of our total military effort it represents for us—and it would seem to be a small proportion, if it is only 4 per cent. However, that may not be the right way to evaluate it. It might be worth more than that in real terms.

I am coming to this point, however: I am trying to assess the effectiveness of the NORAD operation. We were told the other day that the main threat we see to our security is the nuclear threat. I have to assume that means the threat that is involved in NORAD. I suppose that NORAD reacts first of all to changes in our own domestic technology that enable us to do

[Traduction]

Le sénateur Hicks: N'est-ce pas sur un total de 55,000?

Col Buskard: Effectivement.

Le sénateur Roblin: Grosso modo.

Le sénateur Hicks: Je croyais que vous aviez dit que le total des forces américaines s'élevaient à 55,000 hommes.

Col Buskard: Non, il s'agit de l'ensemble NORAD.

Le sénateur Hicks: Excusez-moi.

Col Buskard: L'ensemble des crédits NORAD s'élève à environ \$1,792 milliard par an. Il s'agit du total pour chaque activité que compte NORAD. Le Canada verse \$can196 millions.

Nous intervenons directement dans NORAD par l'intermédiaire de la ligne Cadin-Pinetree, des chasseurs . . .

Le sénateur Roblin: Ce n'est pas ce que je voulais vous demander. Je ne sais pas s'il est juste de poser cette question mais j'essaie de comparer les données entre les deux pays. Je peux peut-être comparer le nombre de chasseurs mais puis-je obtenir d'autres comparaisons ou est-ce impossible de les quantifier?

Col Buskard: Je peux vous les donner. Côté radar, nous contribuons environ pour 15% des chasseurs en temps de paix; ce pourcentage est moindre qu'en temps de guerre en raison de l'augmentation des forces du côté américain.

Il me serait difficile de discuter des radars car la plupart de ceux qu'utilisent les États-Unis dans leur système de surveillance sont des radars de la FAA et sont utilisés par les deux pays maintenant.

Le sénateur Roblin: On pourrait comparer les budgets, si nous disposions des données américaines.

Col Buskard: Oui, mais je ne les ai pas.

Le sénateur Roblin: Je vous demanderais, dans la première partie de ma question, pour quelle part de l'effort de défendre contribuait le Canada au NORAD?

Col Buskard: Elle s'élève à environ \$196 millions sur le total.

Cmdre Edwards: Qui est de \$5.1 milliards.

Le sénateur Roblin: Et en pourcentage?

Cmdre Edwards: Environ 4%.

Le sénateur Roblin: Je voudrais avoir cette comparaison de la contribution canadienne à l'OTAN ainsi que la proportion de l'ensemble de notre effort militaire; la proportion semble être minime, si elle n'est que de 4%. Cependant, il ne s'agit pas peut-être de la meilleure façon de l'évaluer. Elle serait peut-être plus importante en termes réels.

Je reviens à ce que je voulais dire cependant: j'essaie d'évaluer l'efficacité de l'opération NORAD. On nous a dit l'autre jour que la principale menace posée à notre sécurité était la menace nucléaire. Je dois supposer qu'il s'agit de la menace qui pèse sur NORAD. Je suppose que NORAD réagit en tout premier lieu aux modifications apportées à nos propres techni-